

# HACIA EL SUR

Cuaderno de la Asociación para la Cooperación con el Sur (AC SUR)-Las Segovias

## Una guerra imperialista

por Carlos Berzosa\*

*El artículo que sigue ha sido escrito antes de la ocupación de Bagdad por las tropas de EE UU y Reino Unido. Pero el análisis de los intereses económicos que impulsaron esta guerra es especialmente actual cuando se empieza a organizar el expolio de las riquezas del país bajo el manto de la "reconstrucción"*

La guerra que Estados Unidos y el Reino Unido, con el apoyo vergonzante del gobierno español, ha lanzado contra Irak, saltándose la legalidad internacional, es una guerra imperialista. Como todas las guerras de esta naturaleza su objetivo principal es el control geopolítico de una zona que se considera estratégica, por razones políticas, militares y económicas. Reducir las razones de la guerra a motivaciones sólo económicas puede resultar un tanto simple, pero negar las causas económicas que motivan el conflicto, como algunos analistas han pretendido hacer, es un planteamiento un tanto erróneo.

En efecto, el imperialismo a lo largo de la historia y en el presente ha estado motivado, aunque no sólo, por razones de índole económica; de no ser así resulta difícil explicar cuál es la razón de su existencia. El dominio que, tradicionalmente, los países ricos han realizado sobre los más pobres ha respondido a la necesidad de controlar las materias primas, conseguir mercados, obtener beneficios empresariales y asegurar un control de un área que sirva para reproducir el sistema económico del que domina, evitando la puesta en marcha de propuestas de sociedades alternativas y perder con ello zonas de influencia.

La guerra actual responde a todo ello teniendo en cuenta, además de la complejidad de los problemas y conflictividad que existe en todo el

Oriente Próximo, la importancia estratégica del petróleo, no sólo como fuente de energía, sino por los beneficios que representa para las grandes empresas multinacionales que se encuentran estrechamente vinculadas a este negocio.

### La principal fuente de energía

Los analistas que pretenden demostrar que la guerra no responde a los intereses del petróleo, basan sus argumentaciones en señalar que el petróleo no tiene en la actualidad la importancia que tenía en los años setenta, tanto por lo que representa la zona en la producción total, como por lo que supone en el global del consumo energético en nuestras sociedades. A su vez se añade que hoy en día no hay una escasez de petróleo, sino que éste es abundante y se mantiene a un

precio que, independiente de los vaivenes a los que se encuentra sujeto por las incertidumbres de la guerra, es relativamente bajo. Todo ello es cierto y seguramente en los años setenta no se podía sospechar que el precio del petróleo se encontrara a este nivel en los inicios del nuevo siglo. No obstante, el petróleo sigue siendo la principal fuente de energía de las economías actuales y las variaciones en el precio tienen unas repercusiones indudables sobre la evolución económica. Hasta la fecha no ha habido una alternativa a todo lo que representa en el mundo actual esta fuente energética. Pero lo que no se puede obviar, además, es que el problema no sólo se puede contemplar en cifras de producción y consumo, sino en términos de los grandes intereses económicos que se encuentran estrechamente relacionados con la extracción, refinado y distribución del petróleo. Las pocas y gigantescas empresas que controlan desde la producción inicial hasta el consumo final obtienen sustanciosos beneficios y es por ello, desde hace tiempo, uno de los negocios más rentables.

Otro dato añadido a tener en cuenta es que el petróleo, si bien a corto plazo no escasea, a largo plazo tiende a su agotamiento, y los costes de extracción tienden al aumento, pues su localización se encuentra en muchas zonas productoras lejos de la corteza terrestre. Por lo que el control resulta básico hoy en día, sobre todo el de Irak, que es abundante y más barato que el que se puede extraer en otras zonas. Lo que se deriva de todo ello es que para las empresas, fundamentalmente estadounidenses, el control de esta fuente energética sigue siendo fundamental para su negocio y obtención de beneficios. Pero también lo



es para mantener la prosperidad occidental, con el mantenimiento de un precio relativamente bajo, aunque ello sea a costa de tantas vidas humanas como esta guerra está costando y de perpetuar el subdesarrollo en el mundo.

## El complejo militar-industrial

Otro elemento económico a tener en consideración es la importancia del complejo militar-industrial de Estados Unidos. Tras la segunda guerra mundial Estados Unidos se convierte en la potencia hegemónica del mundo capitalista y en el imperio más importante del planeta, desplazando al Reino Unido. Para mantener su dominio a lo largo y ancho del mundo, sólo contrarrestado parcialmente por la Unión Soviética y China, el gasto militar se convierte en la partida presupuestaria más significativa. Este gasto, más el realizado por otros países, alimenta a la industria militar, que no solamente es un buen negocio, sino que se convierte en el principal motor de la economía de Estados Unidos en el periodo de prosperidad de posguerra.

A finales de los setenta, la hegemonía de Estados Unidos sufre un declive, como consecuencia de la derrota en la guerra de Vietnam, y los problemas económicos que padece, así como por la pérdida de competitividad en el mercado mundial, sobre todo en relación con Japón y la Comunidad Europea. En los ochenta, con Reagan y con Bush padre, se pretende recuperar la hegemonía perdida impulsando nuevamente el gasto militar, que desempeñará una vez más un papel significativo en la recuperación habida en esos años, y promoviendo la globalización neoliberal. La hegemonía se recupera parcialmente, pero en la anterior Guerra del Golfo en 1991, si bien su poderío militar es indudable y superior al resto de las potencias occidentales, no lo es aún tan evidente en términos económicos, pues tiene que financiar la guerra con la ayuda de los otros países desarrollados.

## Una economía en recesión

La caída del muro de Berlín le afianza, no obstante, como potencia hegemónica sin que en este caso no haya ningún poder capaz de contrarrestar su inmenso poderío.

En la era de Clinton, aunque las cosas no cambiaron sustancialmente en el comportamiento internacional, sí que hubo un descenso del gasto militar, y el déficit público que heredó lo convirtió en un superávit. Bush, siguiendo la tendencia iniciada por Reagan y continuada por su padre, impulsa el gasto militar con un fuerte déficit público y con la finalidad de beneficiar a los intereses económicos del complejo militar e industrial y de impulsar a la economía que se encuentra en recesión. Sin embargo, el balance global, para la economía de Estados Unidos y del resto del mundo, es hasta la fecha negativo, pues a la recesión que se inicia antes del 11-S, se añade la incertidumbre creada por la guerra y los costes que ocasiona.

La guerra resulta, no obstante, beneficiosa para unos grupos económicos concretos vinculados, básicamente, a los intereses petrolíferos y del complejo militar industrial y las empresas que participarán en el botín de la reconstrucción. Los costes humanos que deja tras de sí son realmente impresionantes. Sobre las vidas humanas, la pobreza, la miseria y la destrucción se quiere asentar el nuevo orden internacional sosten-

tado en el poder imperial de Estados Unidos, la globalización neoliberal, y el tremendo desarrollo desigual que se padece.

## La acción ciudadana

La ciudadanía universal ha dicho *No a la Guerra* y es la contestación más importante que se ha vivido en los últimos tiempos de protesta al orden que nos quieren imponer los poderosos del planeta. Hay unos precedentes que se encuentran en los movimientos que se oponen a la globalización neoliberal. La acción ciudadana se ha puesto en marcha y es el único contrapeso que en estos momentos tiene el imperio. A pesar de los males que nos asolan en el mundo, todo el movimiento social y ciudadano contra la guerra y la globalización es el rayo de esperanza que queda para ir construyendo otro mundo, que con la acción de muchos no cabe duda que será posible.

\* **Carlos Berzosa** es Catedrático de Economía Aplicada de la Universidad Complutense y secretario de la Junta Directiva estatal de ACSUR-Las Segovias

## Código de Conducta para la Acción Humanitaria

1. Lo primero es el deber humanitario.
2. La ayuda prestada no está condicionada por la raza, el credo o la nacionalidad de los beneficiarios, ni ninguna otra distinción de índole adversa. El orden de prioridad de la asistencia se establece únicamente en función de las necesidades.
3. La ayuda no se utilizará para favorecer una determinada opinión política o religiosa.
4. Nos empeñaremos en no actuar como instrumentos de política exterior gubernamental.
5. Respetaremos la cultura y las costumbres locales.
6. Trataremos de fomentar la capacidad para hacer frente a catástrofes utilizando las aptitudes y los medios disponibles a nivel local.
7. Se buscará la forma de hacer partícipe a los beneficiarios de programas en la administración de la ayuda de socorro.
8. La ayuda de socorro tendrá por finalidad satisfacer las necesidades básicas y, además, tratar de reducir en el futuro la vulnerabilidad ante los desastres.
9. Somos responsables ante aquellos a quienes tratamos de ayudar y ante las personas o las instituciones de las que aceptamos recursos.
10. En nuestras actividades de información, publicidad y propaganda, reconoceremos a las víctimas de desastres como seres humanos dignos y no como objetos que inspiran compasión.

[Este texto contiene los títulos de los epígrafes del "Código de Conducta relativo al socorro en caso de desastre" adoptado, entre otras organizaciones, por Cruz Roja y Media Luna Roja, Caritas Internacionales, OXFAM, Save the Children, el Consejo Mundial de las Iglesias, etc. Hemos mantenido la traducción original].



# Un brigadista en Irak

*Roxu es un veterano de la autonomía madrileña, especialmente de la formidable aventura del Labo, (hoy otra vez amenazado, porque los “derechos de propiedad” siguen siendo más importantes que los “derechos de la vida”). Trabaja en ACSUR, lidiando con los problemas, angustias y líos del*

*servidor y la red informática. Y es un amigo. Estuvo en Irak, en una brigada, justo antes de la guerra. Hemos charlado con él, unas semanas después, cuando Irak ha sido ocupado y, como él dice, “hay un caos absoluto que no sé si se lo han encontrado o era exactamente lo que buscaban”.*

*¿De dónde surge la iniciativa de las Brigadas Internacionales por la Paz?*

Las brigadas estaban organizadas por la Campaña Estatal por el Levantamiento de las Sanciones a Irak. Se organizaron por comunidades autónomas, buscando formar grupos de gente que pudiera tener una cierta representación de los diferentes sectores sociales opuestos a la guerra. Cada semana, un grupo de una comunidad autónoma pasaba cinco o seis días en Irak.

Yo participé en la brigada de Madrid, junto con gente de sindicatos, de la autonomía, de centros sociales, de partidos... un poco de todo. Éramos veintinueve; una parte bastante grande de la brigada fue el equipo de Javier Corcuera, el director de “La espalda del mundo”, que participaron como brigadistas, en las decisiones y en los riesgos, y también con el objetivo de hacer un documental que ahora están ya montando.

*¿Cuándo decidisteis incorporar a la brigada?*

En mi caso, y en los amigos más próximos, la decisión viene de las manifestaciones del 15 de febrero. Ante aquella multitud que salió las calles, se nos venía a la cabeza todo el rato la idea de qué más se podía hacer. Además, teníamos la inquietud personal de estar en el terreno, de conocer cuál era la sensibilidad de la sociedad iraquí.

Así que entramos en contacto los organizadores y el grupo se fue formando y cohesionando, aunque al principio la mayoría sólo nos cono-

cíamos de las *manis*. Nos reuníamos dos o tres veces por semana, para ir organizando el viaje, pero también para hablar de cuáles queríamos que fueran los fines políticos de la brigada, qué actividades queríamos hacer allí...

*En aquel momento había ya brigadistas en Irak. ¿Cómo os coordinasteis con ellos?*

Éste fue uno de los aspectos más complicados de la preparación del viaje, porque además, también hubo que contactar con las autoridades iraquíes. Eran momentos en los que los medios hablaban mucho de la “manipulación” de los “escudos humanos” por parte del gobierno, de las dificultades para moverse libre-

mente en el país... Finalmente, conseguimos una buena comunicación con la gente que estaba allí y llegamos a un acuerdo sobre el viaje. La discusión se centró en si íbamos con una idea de “escudos humanos” o de brigada de interposición de paz, que fue la opción del grupo; pensábamos que no tenía sentido valorar más la vida de un “occidental” que la de un “iraquí”, ni tampoco ir allí a buscar “mártires”.

El domingo 9 de marzo salimos para Amman. Desde allí, en una caravana de *todo terrenos* marchamos hacia Irak. En Amman nos esperaban un jordano y un palestino, colaboradores del Comité de Solidaridad con la Causa Árabe, y nos pusimos en camino.

*¿Cuál fue la primera impresión de Bagdad?*

Pues que era una ciudad llena de vida, con las calles abarrotadas de gente, con un tráfico impresionante, con todas las tiendas abiertas... En los primeros paseos, que dimos con total libertad, encontramos a gente muy agradable... Éste fue un primer choque. Íbamos imaginando que la ciudad estaría dominada por la preparación para la guerra... Pero pese a todo lo que se dice del régimen, Bagdad no era una ciudad militarizada. Y la gente afrontaba la guerra no con resignación, sino con un gran valor... Tenían la experiencia de una década de embargo, que no les ha permitido reconstruirse como país, sus infraestructuras sociales, etc. Por eso, aunque sabían que la guerra se aproximaba e iba a morir mucha gente,





nos decían que también continuamente moría gente por falta de medicinas... y se enfrentaban a la guerra con una gran serenidad.

*¿Pudisteis comunicaros con la gente?*

Pese a las dificultades del idioma, con bastante gente logramos entendernos lo suficiente, chapurreando inglés, para darnos cuenta que apreciaban mucho la presencia de extranjeros contrarios a la guerra. Con los pocos que pudimos tener una pequeña conversación, quedamos muy sorprendidos por lo bien informados que estaban sobre lo que pasaba en el mundo, incluyendo la oposición social a la guerra. Por ejemplo, varias veces nos encontramos con gente que nos decían: bueno vosotros venís de un país en el que existe una supuesta “democracia” y mientras allí la mayoría de la gente está contra la guerra, el gobierno la está apoyando...

*¿Tuvisteis muchos controles, dificultades de movimiento?*

Nosotros no, en absoluto. El equipo de Javier Corcuera sí tenía que ir acompañado de una persona del Ministerio de Asuntos Exteriores, pero no ejercía de “vigilante”, ni indicaba si había que filmar aquí o allá, sino más bien iba de facilitador. Nosotros llevábamos cámaras y, salvo en los edificios oficiales, cuarteles..., pudimos hacer las fotos que quisimos.

*La segunda etapa del viaje fue Basora...*

Basora fue lo más impresionante del viaje. Allí vimos las consecuencias más cruentas del embargo y las sanciones. La diferencia era muy grande con Bagdad, don-

de se veía que la ciudad se iba reconstruyendo. Basora está muy empobrecida y todavía se ven las huellas de los bombardeos del 91; aún casi todos los puentes son flotantes... La visita más impresionante fue al hospital de pediatría y a la maternidad. Allí nos explicaron que la ciudad rompe todas las estadísticas internacionales en malformaciones genéticas de los niños, partos prematuros, leucemia en todas las edades... y parece probado que esto es consecuencia del revestimiento de uranio empobrecido que llevaban las bombas en los bombardeos del 91. El cáncer se ha extendido como una verdadera epidemia y no tienen medios para tratarlo, a causa del embargo, pese a que tienen personal muy cualificado... Cuando una mujer va a tener un niño ya no pregunta si va a ser niño o niña, sino si va a tener malformaciones o no.

*¿Cómo fue el contacto con la prensa?*

Tuvimos una acogida bastante buena, con la excepción de los medios españoles. Por ejemplo, el viernes 14 antes de marchar hicimos una acción con internacionistas de otros países... Al final nos juntamos gente de dieciocho países y estuvo muy bien. Cuando hicimos la rueda de prensa estaba allí todo el mundo: Reuter, AFP, ..., pero no Antena 3, Tele 5, El País, El Mundo... y eso que les habíamos convocado uno a uno directamente y que ese día no pasó nada especialmente importante en Bagdad. No todos se portaron igual, claro. Por ejemplo, tuvimos una relación magnífica con el corresponsal de *La Vanguardia*, un tipo formidable

que lleva treinta años en la región y sabe muchísimo.

*Vosotros volvisteis cuando ya era claro que la guerra estaba muy cerca. ¿Qué sentimientos teníais al coger el avión?*

El primero, la necesidad y las ganas de quedarte. Pero es difícil improvisar sobre la marcha una decisión así y la mayoría decidimos volver. Se quedaron dos o tres que pasaron a formar parte de la brigada que ha estado allí durante la guerra y que han regresado precisamente el domingo día 13 de abril.

Una vez decidido el regreso, tienes en primer lugar una descarga de tensión. Porque aunque la situación estaba aún tranquila, escuchas la radio, recibes informaciones y sientes que la guerra está a punto de iniciarse. Una vez pasada la tensión, te sientes sobre todo muy triste, porque ves la imposibilidad de parar la guerra.

Ahora dicen que la guerra ha terminado, pero aunque terminen los bombardeos seguirá habiendo muertes, día a día. Y hay un caos absoluto, que no sé si se lo han encontrado o era exactamente lo que buscaban.

*Una última pregunta. Finalmente, el Ejército agresor parece haber vencido; Irak está ocupado. Hay gente que duda sobre si ha valido la pena movilizarse contra esta guerra. ¿Tú crees que vuestra brigada tuvo, y tiene, sentido?*

Yo creo que sí. Sobre todo por los aspectos más comunicativos del viaje. Que hayamos ido allí, hayamos estado con la gente, visto la situación de cerca... Que de eso hayan surgido, crónicas, relatos, encuentros, pequeñas charlas... creo que todo esto tiene sentido y tiene algún valor. Las manifestaciones no consiguieron hacer que el gobierno cambiara de postura, pero han conseguido que la gente haya vuelto a tomar las calles como un espacio en el que se puede participar, o al menos intentarlo, y luchar porque su opinión sea escuchada, reivindicando la ciudadanía. Con nuestro viaje sucede algo similar. Comunicar nuestra experiencia puede conmover la sensibilidad de personas, puede ayudar a que se entienda mejor lo que ha ocurrido. Creo que no hay que caer en la desesperanza. Todas las cosas, grandes y pequeñas, sirven, si son parte de un proceso social que se va viviendo.

*¡Bien dicho!*



# El Salvador ¿Ha ganado el FMLN?

por Juana Jiménez\*

El 16 de Marzo, a las 6 de la tarde, se dieron a conocer las primeras noticias sobre las elecciones en El Salvador: «Hemos ganado», «el FMLN ha ganado», eran los comentarios de la gente en la calle. En España, la prensa ha dado noticias breves sobre que el FMLN ha ganado las elecciones en El Salvador, pero ¿qué significa esto? Para las salvadoreñas y salvadoreños que gritaron el día 16 en la tarde, significaba que el FMLN había ganado nuevamente la Alcaldía de San Salvador, a pesar del gran esfuerzo que ARENA, partido en el Gobierno que está implementando las medidas más aberrantes para el desarrollo humano de este país, había llevado a cabo para ganar la en la capital. Para las españolas y españoles que leímos la noticia no quería decir, casi nada, porque no sabemos que significa.

## Un país desconocido

En la mayoría de los casos desconocemos este país, a no ser por lo que hemos escuchado de las desgracias que le ocurren (huracán Mitch, terremotos...), a pesar de que el Gobierno de Aznar y el PP consideran a ARENA su aliado modelo en Centroamérica.

Desconocemos que en este pequeño país con aproximadamente 20.000 kilómetros cuadrados, existió una guerra civil durante más de doce años, como respuesta de la población a la trasgresión de sus derechos, y que en 1992 se firmaron los Acuerdos de Paz entre el FMLN (Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional) que hasta ese momento era la «guerrilla» y el Gobierno, que estaba en las manos del partido ARENA.

Desconocemos que en este pequeño país viven mujeres, hombres, niños y niñas que, como en cualquier par-

te del mundo, quieren tener condiciones dignas de vida. Desconocemos que la política neoliberal que ARENA aplica, no tiene los mismos efectos que las del PP, sino que sus consecuencias son mucho peores, tienen que ver con la posibilidad de que miles de familias tengan cada día algo para llevarse a la boca, mucho menos para nutrirse.

Desconocemos que el precio de la canasta básica en este país es cinco veces el salario mínimo y que aproximadamente el 50% de la población no tiene acceso al salario mínimo. Desconocemos que se están privatizando los servicios básicos: teléfono, energía eléctrica, agua, educación y salud. Desconocemos que los niños y niñas no tienen derecho a la seguridad social (en el caso de que los papás y las mamás coticen) después de los 6



años y que hasta esa edad sólo tienen derecho a la salud preventiva.

Desconocemos que en el país hay una huelga de médicas, médicos y personal sanitario en contra de la privatización de la salud, que ya lleva seis meses de duración y que estas personas están atendiendo médicamente en las puertas de los hospitales, sin cobrar su salario. Desconocemos que la población rural (aproximadamente el 58%) no tiene posibilidades de desarrollo porque no existen políticas agropecuarias que lo permitan.

Desconocemos...

Desconocemos...

---

*“En la mayoría de los casos desconocemos este país, a no ser porque lo que hemos escuchado de las desgracias que le ocurren (huracán Mitch, terremotos...), a pesar de que el Gobierno de Aznar y el PP consideran a ARENA su aliado modelo en Centroamérica”*

---

## ¿Quién ganó?

El FMLN, única alternativa política, en estos momentos al Gobierno de ARENA... no ha ganado. Aunque consiguió las Alcaldías de 7 de las 14 cabeceras departamentales y un total de 75 Alcaldías de las 262 que tiene el país; 31 diputados y diputadas en la Asamblea Legislativa (de 84 que la conforman), aunque tiene como 10.000 votos más que ARENA... el FMLN no ha ganado. La Asamblea Legislativa sigue estando regida por el bloque de derecha (ARE-



NA, PCN) que tienen la mayoría simple. Las elecciones presidenciales tendrán lugar el año próximo; en este momento, el presidente y su Gobierno son de ARENA.

Según un periódico local, todos ganaron:

El FMLN obtuvo 436.190 votos, lo que le hizo crecer cerca de 50.000 votos. El PCN, con 106.804 votos creció en casi 75.000 votos; ARENA, con 426.298 votos, creció en 10.000 votos y CDU, con 65.072 votos, creció en 34.000 votos.

### **Pero, ¿qué ganó la ciudadanía?**

¿Habrá condiciones dignas de vida para hombres, mujeres, niños y niñas? ¿Se incrementará el salario bá-

*“Desconocemos que en el país hay una huelga de médicas, médicos y personal sanitario en contra de la privatización de la salud, que ya lleva seis meses de duración y que estas personas están atendiendo médicamente en las puertas de los hospitales, sin cobrar su salario...”*

sico para que la gente pueda comer? ¿Todo el mundo, o al menos la mayoría tendrá acceso al salario básico?

¿Habrá servicios básicos garantizados para la población? ¿Los niños y niñas tendrán serán cubiertos por el Seguro Social, cuando sus papás o sus mamás coticen? ¿Habrá salud pública para todas las personas? ¿La población rural tendrá condiciones para su desarrollo?

Desconocemos...

Desconocemos...

### **Y, ¿qué ganaron las mujeres?**

Sin duda las grandes perdedoras fueron las mujeres. Sólo nueve mujeres diputadas (siete del FMLN y 2 de ARENA) y cinco alcaldesas electas, lo que supone un 13% de diputadas y menos de 1% de alcaldesas, con un retroceso que se viene manteniendo desde 1994.

La pobreza tiene rostro de mujer... no los partidos, ni la Asamblea, ni las Alcaldías, ni las elecciones; quizás por eso es que las mujeres seguirán siendo las más pobres en El Salvador, como en el resto del mundo.

\* **Juana Jiménez** es la representante de ACSUR-Las Segovias en El Salvador.

# Una gran polarización social

por Ana Bickel

**O**bviamente los resultados de estas elecciones demuestran nuevamente la alta polarización de la sociedad salvadoreña, y muchos explicarán sus causas en la falta de cultura democrática de este pueblo. Sin embargo, no hay que olvidar que esta polarización se origina en los mismos modelos neoliberales que agudizan las brechas socioeconómicas de estas sociedades. Según una investigación publicada por la Universidad Centroamericana (UCA), diez años después de los Acuerdos de Paz, casi tres millones de salvadoreños viven con sólo un dólar al día, y de ellos 100.000 solamente con doce centavos de dólar. Al otro extremo, 518 familias declaran que ganan por lo menos 10.000 dólares al mes, y de éstas, solamente 22 familias manejan más del 80% de las riquezas del país.

Por otro lado, las oportunidades del sector agropecuario para vender sus productos vienen cayendo año tras año ante la apertura de las fronteras a productos tradicionales que invaden el país, imposibilitando todo tipo de competitividad al sector agropecuario tradicional y mucho menos a los/as pequeños/as agricultores. Es en el campo político donde se enfrentan entonces los representantes de los intereses que producen la polarización de la sociedad salvadoreña. ARENA como principal representante de las familias pudientes y el FMLN oponiéndose al modelo que produce tales in-

justicias sociales. Así la incipiente democracia de El Salvador, cuyo gobierno es considerado vanguardia en la aplicación de medidas neoliberales, tampoco fue capaz de garantizar las condiciones necesarias para asegurar la transparencia de las votaciones. Y podemos decir que fue gracias a la firme decisión de la mayoría de los votantes y de las personas que cuidaban las urnas y los centros de votación, que se logró garantizar un desarrollo aceptable de estas votaciones, a pesar de las miles de dificultades con las cuales tropezaron.

Por todo lo anterior, pensamos que si en medio de tantas dificultades, ha sido posible realizar este proceso electoral de manera relativamente pacífica y tranquila, fue gracias a la población salvadoreña que participó activamente en crear las condiciones necesarias para emitir su voto, defendiendo sus derechos de ciudadanos y ciudadanas a pesar de haberlos visto amenazados por más de una vez a lo largo de este día de votación. Pero el cambio de esta situación no dependerá sólo de la implementación de un nuevo código electoral, sino de la superación de las causas que están al origen de la polarización que divide esta sociedad.

**Ana Bickel** trabaja en la ONG FUNPROCOOP, de la Red Alforja. Este texto es un extracto de un artículo más extenso.



# Trabajando en el Alto Perú

*Un proyecto de Ayuda Alimentaria*

por Eva Fernández\*

En junio de 2002, un fenómeno atmosférico denominado como “*friaje*”, hizo estragos en algunas de las zonas más desfavorecidas del sur de Perú y de Bolivia. Las ya duras condiciones de vida de la zona altoandina (con temperaturas en invierno inferiores a los  $-10^{\circ}$  C, granizadas, aluviones de nieve, viviendas precarias, etc.) se vieron encrudecidas por este fenómeno, provocando un descenso de temperaturas de  $-20^{\circ}$  C, pérdida de pastos naturales y forrajes, mortandad en la población de ganado camélido sudamericano, pérdida de techos en viviendas y, en definitiva, la destrucción del tejido productivo de estos pobladores y pobladoras, cuya única forma de vida (de subsistencia habría que decir), es la producción del ganado camélido.

Seguramente de no haber sido por el “*friaje*”, difícilmente hubiera tenido oportunidad de conocer uno de los paisajes más bellos de este planeta. Acostumbrada a una zona del altiplano boliviano, árida y marrón, la belleza de esta zona me sobrecogió.

A partir de los 4.000 metros de altitud, el paisaje va cambiando y van apareciendo los “*ilchus*” (distintos tipos de gramíneas usados como pastos nativos), los nevados se alzan orgullosos entre las nubes, brindando sus aguas de deshielo que corren en riachuelos alimentando los “*bofedales*” (pastos típicos de zonas de altura que se dan en lugares de humedad). Las alpacas y llamas pastan libremente y, en algunas zonas, somos sorprendidos por las vicuñas salvajes, con sus cuellos estilizados, sus caritas de señoritas con largas pestañas, y ese

aspecto de nube de algodón marroncita que dan ganas de acariciar y hasta de acostarse sobre ellas (no en vano es una de las fibras más preciadas y una de las especies más perseguidas).

*“...un descenso de temperaturas de menos  $20^{\circ}$  C, pérdida de pastos naturales y forrajes, mortandad en la población de ganado camélido sudamericano, pérdida de techos en viviendas y, en definitiva, la destrucción del tejido productivo de estos pobladores y pobladoras...”*

## Sentando bases productivas

El proyecto ejecutado por ACSUR en Tarata y Candarave, municipios del departamento de Tacna en el sur de Perú, fue un intento de dar respuesta a la emergencia provoca-

da por el “*friaje*” en dicha zona. Financiado por la oficina de Ayuda Humanitaria de la Comisión Europea (ECHO), con una duración de seis meses y en colaboración con la organización peruana Labor, el proyecto ha pretendido contribuir a reactivar la economía de la zona mediante la recuperación de la actividad ganadera en la zona, así como proveer de techos a algunas familias afectadas. Las actividades realizadas han sido:

— Se ha asegurado la supervivencia del ganado en seis distritos (28 comunidades) mediante la entrega de pacas de avena forrajera (9.091 unidades) y mediante la realización de un plan sanitario para 56.463 cabezas de ganado.

— Se ha reactivado la capacidad de alimentación del ganado en quince comunidades (diez en la zona alto andina y cinco en la zona media) de Tacna.

— Se han rehabilitado los techos de 167 familias y de 17 organizaciones de Tarata y Candarave, beneficiando a 1.041 familias mediante esta actividad.

— Se han formado 114 líderes y líderes en prevención de desastres, capacitadas 1.040 familias

en reconstrucción de techos, 129 familias en gestión de alfalfa y 808 familias en producción de camélidos y manejo de pastos naturales.

Lo que en un principio se concibió como un proyecto de emergencia, ha constituido una de las primeras acciones que se han lleva-



do adelante en la zona, sentando bases productivas que pueden contribuir a la mejora del sistema de gestión del ganado camélido en la zona. Una de las mayores contribuciones del proyecto, según los propios comuneros y comuneras, ha sido el fortalecimiento de la organización.

## Valió la pena

Diseñado en un principio como capacitaciones para fortalecer los comités de prevención de desastres, el programa de formación fue mucho más allá, haciendo hincapié en la necesidad de organizarse en las comunidades para gestionar ante sus gobiernos municipales sus necesidades. Me parecía increíble escuchar a las mujeres explicando cómo el proyecto les estaba ayudando a ver su propia importancia en la economía familiar y en su comunidad.

Sólo seis meses, pensaba yo, ¿y se ha conseguido este impacto? La gente está ávida de conocimiento, de poder salir adelante y de mejorar sus rebaños. Era la primera vez que recibían ayuda de alguna institución, ni siquiera su gobierno municipal les ha brindado apoyo, y tal



vez por eso se pueda entender que caminaran durante más de ocho horas (sí, ocho horas), para ir a una capacitación. Hay que señalar que, además de contar con un equipo de lujo donde el compañerismo ha sido una nota principal, el proyecto no hubiera salido tan exitoso si no hubiera sido por la participación de la población, así como de la alcaldía.

El día de cierre de proyecto, en Coracorani, bailando a 4.600 me-

tros, compartiendo el carnaval con la comunidad, siendo partícipe del agradecimiento de las familias y de la alegría en general, dejándome diluir en ese cielo azul tan cercano, sólo tenía un pensamiento: “en verdad, ha valido la pena”.

\* **Eva Fernández** es la representante de ACSUR-Las Segovias en Bolivia  
[acsurbol@ceibo.entelnet.bo](mailto:acsurbol@ceibo.entelnet.bo)

## Ficha del proyecto

**Ayuda de emergencia para la reactivación económica por medio de la recuperación ganadera en el departamento de Tacna**

El proyecto pretende la reactivación económica de las comunidades afectadas por el fenómeno climático denominado “*friaje*”, ubicadas en el departamento de Tacna al sur del Perú. Para lograrlo se planteó cuatro líneas de intervención: la atención médica veterinaria para asegurar la supervivencia de las alpacas, la reactivación de la producción de pastos, la rehabilitación de techos de las viviendas y la capacitación en gestión de pastos, animales y prevención de desastres. Con ello se busca que los pobladores desarrollen capacidades para enfrentar, en mejores condiciones, futuros fenómenos o desastres que pongan en riesgo su comunidad.

**Contraparte.** Asociación Civil Labor

**Población beneficiaria.** Directa: 3.440 mujeres y 2935 varones. Indirecta: 5.900 mujeres y 5.200 varones.

**Sector poblacional.** Pobladores alpaqueros de las comunidades alto andinas de las Provincias de Candarave. Perú

**Sector de cooperación.** Atención médica veterinaria, recuperación de pastos, capacitación y prevención de desastres.

**Cofinanciación.** ECHO-Unión Europea

**Importe.** 250.000 euros

### \* Asociación Civil Labor

Labor, es una asociación civil que desde 1981 viene contribuyendo al desarrollo local y regional en Perú. Asume como misión promover y facilitar procesos concertados para la gestión ambiental y el desarrollo local sostenible, convirtiendo experiencias exitosas en referentes locales y nacionales para la generación de políticas públicas orientadas a la protección ambiental y desarrollo local sostenible.

Gestión de riesgo es un tema en que Labor viene trabajado desde 2001, a raíz del seísmo del sur del mismo año, de manera concertada con autoridades, instituciones y sociedad civil. La relación Labor y ACSUR-Las Segovias se produce en momentos de “*friaje*” en 2002 para aliviar el sufrimiento de las comunidades de las provincias de Tarata y Candarave que venían padeciendo las enfermedades y muertes de los animales, incomunicación y falta de alimentos, además de severas enfermedades en los pobladores. Durante este tiempo hemos compartido con ACSUR el esfuerzo por apoyar el desarrollo de capacidades, coincidiendo en no asumirlos como eventos expositivos, sino como parte de un proceso de interacción participativa de las comunidades, involucrando trabajar todos los sentidos, saberes y habilidades.



# "Podemos llegar al gobierno en el año 2007. Y queremos prepararnos para eso"

*Entrevista a Jorge Ledezma, diputado del Movimiento al Socialismo (MAS) de Bolivia*

*El resultado de las elecciones generales que tuvieron lugar en Bolivia el 30 de junio de 2002 fue una gran, y por una vez, positiva sorpresa para los movimientos populares. Si bien obtuvo una apretada victoria un partido tradicional de derechas, el MNR (22,4 %, 11 senadores y 36 diputados; el primer lugar en Chuquisaca, Santa Cruz, Beni y Pando), quedó en segundo lugar el Movimiento al Socialismo (MAS) (20,94 %, 8 senadores y 27 diputados; el primer lugar en La Paz, Cochabamba, Oruro y Potosí), una organización recién nacida, apoyada en*

*organizaciones sociales de base, especialmente el campesinado cocalero, y que representaba formas nuevas de hacer política.*

*Posteriormente, el país ha conocido enfrentamientos durísimos, que han provocado más de cincuenta muertos de las organizaciones campesinas en poco más de seis meses. Hoy Bolivia es uno de los países de América Latina que se encuentran en situación más crítica. Aprovechando su estancia en Madrid, hemos entrevistado a Jorge Ledezma, uno de los diputados del MAS.*

*De nuevo ha habido enfrentamientos muy graves en Bolivia. Pero esta vez llama la atención que uno de los sectores en lucha hayan sido los policías...*

Los enfrentamientos del gobierno de Sánchez de Losada con los movimientos populares empezaron con los hermanos campesinos. Hubo un proceso muy largo de reuniones y negociaciones, en las que participaron tanto las organizaciones campesinas, como también el compañero Evo Morales del MAS, con resultados nulos. Entonces los compañeros decidieron realizar un bloqueo general de caminos. La respuesta del gobierno fue una dura represión que provocó la muerte a veinte hermanos.

Pese a todo, se volvieron a instalar mesas de negociación, ahora sobre los presupuestos, que son una cuestión de máxima importancia. El Gobierno simuló que había diálogo, concertación con nosotros, pero sin embargo preparó rápidamente su presupuesto y lo presentó al Parlamento para su aprobación, aprovechando su precaria mayoría, y sin contar para nada con la mesa de diálogo.

En esos momentos, nadie había previsto que iba a desencadenarse un

amotinamiento de policías frente al *impuestazo* decretado por el Gobierno, que también les afecta, porque el policía en Bolivia está muy mal pagado, algo equivalente a unos 50 dólares mensuales; el "impuestazo" suponía un descuento del 2,5 %.

En principio todo el mundo creyó que el amotinamiento iba a durar poco; incluso nosotros lo creímos. Y desde luego el Gobierno, que declaró con soberbia que no negociaría

con nadie "bajo medidas de presión". El resultado fue una batalla a balazos entre el Ejército y la Policía; murieron tres militares y once policías. Pero hemos tenido que pagar también nosotros un precio muy alto; porque el MAS y las organizaciones populares fuimos también protagonistas de la lucha contra el *impuestazo* y tuvimos 33 muertos. Ya son 53 desde comienzos de año.

Creo que finalmente el Gobierno



perdió la autoridad. Nadie lo ve ya como una institución que merezca respeto. Por ello, no sólo el MAS, sino muchas organizaciones populares e instituciones, e incluso sectores de la empresa privada, están reclamando que el presidente dimita.

No sabemos cómo va a terminar este período de crisis, que se inicia prácticamente desde la llegada al poder de Sánchez de Losada. El pueblo reclama cambios muy profundos y el Gobierno obedece a un modelo económico neoliberal. Creo que terminará completamente desgastado, no sólo el Gobierno, sino al partido que lo sustenta, el MNR, como en las anteriores elecciones se enterró al partido Acción Democrática Nacionalista.

*Se suele presentar al MAS como un movimiento político "indígena". ¿Estás de acuerdo con esta caracterización?*

El MAS está integrado desde luego por los movimientos campesinos indígenas, que son la primera fuerza social de Bolivia, pero hay también sectores urbanos, trabajadores, universitarios... Definitivamente, el MAS no es un movimiento solamente indígena. Así se mostró, por ejemplo, en las pasadas elecciones en las que tuvimos también una buena votación en los medios urbanos.

Precisamente esta extensa base y confianza social nos está planteando ahora problemas serios de capacitación para nuestros cuadros, por ejemplo, ante las próximas elecciones municipales. Nosotros no tenemos relaciones con partidos de otros países, como por ejemplo España, donde yo estoy buscando ansiosamente encontrar relaciones de colaboración. Porque sabemos que hay en el mundo diputados, partidos políticos..., que piensan como nosotros, que tienen un discurso semejante... pero sin embargo no nos conocemos.

Nos están matando a balazos, hay mucha represión, pero estas noticias apenas pasan las fronteras. Ese es uno de los motivos de mi viaje: buscar convenios de solidaridad con organizaciones de izquierda españolas.

Ese es también, creo yo, un interés para ustedes, porque están ocurriendo cosas muy importantes en América Latina, en Brasil, Vene-

zuela, Ecuador, en Bolivia... donde podemos llegar al gobierno en el año 2007. Y queremos prepararnos para eso. Tenemos muchos cuadros, que serán candidatos y serán elegidos, campesinos, indígenas... que ahora no saben como administrar un Estado y esto nos preocupa.

Nosotros no somos corruptos como los que ahora nos gobiernan, somos honestos, somos transparentes, pero podemos equivocarnos por desconocimiento, por falta de preparación... Por eso pedimos cooperación. No hace falta mucho dinero, pero hace falta experiencia, conocimientos...

*Inmediatamente después de llegar al Parlamento, el MAS planteó dos propuestas ejemplares: reducir el salario de los parlamentarios a la mi-*

---

*“Una vez que justificamos, con todas las facturas correspondientes, los gastos de la campaña electoral, nos sobraba medio millón. Mucha gente, que no era del partido, desde luego, nos ha venido a ofrecer asesoramiento, para conseguir facturas, inventarlas, falsificarlas... Y Don Evo, con el carácter que tiene, pues los mandó a cierta parte...”*

---

*tad y devolver las subvenciones públicas que no habían gastado en la campaña electoral. En este aspecto son ustedes los que tienen mucho que enseñar a otros políticos más experimentados. ¿Puedes explicarnos las razones de estas propuestas?*

Nosotros somos gente pobre y por primera vez llegamos a saber cuanto gana un diputado. El sueldo es de 2.000 dólares mensuales y nos parece mucha plata; incluso la mitad, que es nuestra propuesta, nos sigue pareciendo mucha plata en un país como Bolivia, pero bueno, hay que contar los gastos que supone viajar, estar fuera de casa todo el día, tener que alquilar un apartamento, etc. Nuestra propuesta significaba también reconsiderar toda la escala de salarios de la administración pública: reducir los más altos y aumentar los más bajos, que corresponden a la educación, la salud y los policías. Pero aunque la propuesta tuvo mucha simpatía de la opinión pública, fue derrotada en el Parlamento.

Por otro lado, las reglas del juego electoral están hechas para ellos y nunca pensaron que nosotros íba-

mos a tener una votación tan grande. Así que se encontraron que nos correspondía un millón de dólares de subvenciones públicas. Una vez que justificamos, con todas las facturas correspondientes, los gastos de la campaña electoral, nos sobraba medio millón. Mucha gente, que no era del partido, desde luego, nos ha venido a ofrecer asesoramiento, para conseguir facturas, inventarlas, falsificarlas... Y Don Evo, con el carácter que tiene, pues los mandó a cierta parte. Hicimos una reunión de la dirección ampliada y allí decidimos que había que devolver el dinero no gastado, que ese era el ejemplo que había que dar. Así mostramos además como queremos administrar los dineros públicos.

*Finalmente, ¿cuáles son los temas más importantes hoy para el MAS en Bolivia?*

En primer lugar, la recuperación de las empresas privatizadas. Solamente en el sector petrolífero, las transnacionales se están llevando dos mil millones de dólares anuales del país, pagando solamente un impuesto miserable del 18%. En segundo lugar, defendemos una nueva distribución

de las tierras, que está concentrada en manos de grandes propietarios, algunos que ni siquiera tienen títulos legales de propiedad, ni explotan recursos enormes, de 500.000 o un millón de hectáreas. Mientras nosotros los campesinos, los quechuas, tenemos muy pequeñas tierras, minifundios. Tercero, proponemos cambios estructurales en la economía del país. Y el problema es ¿nos permitirán hacerlos, incluso cuando tengamos la mayoría? Este es un problema que va más allá de la capacitación y que nos preocupa mucho.

Finalmente, está la guerra. El MAS hemos dado a conocer un documento, que hemos publicado en todos los periódicos, aportando cada diputado cien dólares, dando un mensaje claro de oposición a la guerra. Nosotros sabemos muy bien lo que un pueblo sufre cuando hay guerra, porque nosotros sufrimos una imposición norteamericana en la política boliviana; muchas veces son los propios soldados estadounidenses los que disparan contra nosotros. Por eso, por nuestra propia experiencia, rechazamos la política de EE UU.



# Impresiones de un viaje a Marruecos

por José Moisés Martín

Entre enero y febrero de 2003, una delegación de ACSUR realizó la primera visita de estudio a Marruecos. Aparte de las conclusiones operativas del viaje (contrapartes, proyectos, informes...) esta primera experiencia debería servir para compartir y reflexionar sobre el por qué y el cómo de nuestra cooperación en Marruecos. Éstas son sólo algunas impresiones, que nos pueden permitir seguir avanzando en nuestro conocimiento e implicación en el área mediterránea.

## Muchos Marruecos

Marruecos es un país con una diversidad increíble. Desde el Norte, montañoso, rural y nevado, hasta la Costa Atlántica –dominada por las grandes aglomeraciones urbanas de Rabat y sobre todo Casablanca–, y la zona sur, desértica y colindante con el territorio ocupado del Sahara Occidental, Marruecos esconde numerosos mundos culturales, sociales, políticos y económicos. Un país donde una parte muy importante de la población vive una cultura –la amazigh– diferente a la oficial –la árabe– y donde la falta de infraestructuras constituye el principal problema de vertebración territorial.

Hay ciudades con un grado de europeización altísimo –Tánger, Tetuán, Rabat– y hay auténticas urbes del sur, como Casablanca, un monstruo de 6 millones de habitantes infestado de circulación caótica. Hay ciudades patrimonio de la humanidad –Fez– y hay no-ciudades como Nador o Taounate, simples conurbaciones de edificios que se distribuyen a ambos lados de la carretera que las atraviesa. Marruecos es un mosaico que necesita ser redescubierto.

## Una sociedad civil rica y madura

Pese a lo que en un principio nos pudiera parecer, la sociedad civil en Marruecos es extremadamente rica y dinámica. Nos fue una sorpresa encontrarnos con una enorme diversidad de organizaciones sociales, culturales, de mujeres y de desarrollo, con un discurso muy elaborado sobre los principios del desarrollo, la cooperación Norte-Sur y la construcción democrática desde lo local hasta la reforma de las estructuras nacionales.

Existen coordinaciones muy consolidadas, tanto territoriales como estatales, que han desarrollado debates públicos de largo alcance, tales como la relación entre lo político y lo social, el papel de la mujer en el desarrollo, los derechos humanos y la vertebración territorial.

La sociedad civil se desarrolla en un clima de “tolerancia limitada”. Hasta hace bien poco, las organizaciones marroquíes debían tener una autorización para



*Dispensario de Beni Oulid, en el Rif, donde ACSUR está contribuyendo, conjuntamente con REMCODE (Red Euromediterránea de Derechos Humanos) y la Asociación Wargha para el Desarrollo y la Cooperación, a la ejecución del proyecto “Mejora del Servicio Sanitario en la Comarca de Beni Oulid”, financiado por el Ayuntamiento de Murcia.*

recibir fondos del exterior y esto ha perjudicado en gran medida su creación y consolidación. Aún hoy, existen numerosas trabas legales al desarrollo de los movimientos asociativos, que han sido denunciadas por las redes de derechos humanos en diferentes espacios y momentos. No obstante estas limitaciones, nos encontramos con organizaciones muy consolidadas y con una amplia experiencia en materia de cooperación.

## La cooperación no gubernamental española no es el mejor ejemplo

El modelo de cooperación de las ONGD española en Marruecos es sustancialmente diferente del desarrollado en otras regiones. Se centra especialmente en el norte, donde la Agencia Española de Cooperación Internacional y los diferentes gobiernos autonómicos han establecido su prioridad política, debido sin duda a su pasado colonial vinculado al protectorado español, y a la influencia que genera hoy en día su cercanía geográfica a la costa andaluza. Las organizaciones españolas han desarrollado un modelo unívoco con algunas contrapartes locales: una y sólo una contraparte local a la que se financian todos y cada uno de sus proyectos. En algunos casos, se trabaja incluso sin contraparte.

Este modelo de cooperación, si bien ha permitido la consolidación de algunas políticas de cooperación en terreno, no ha favorecido el fortalecimiento de los tejidos sociales y ha terminado por generar cierto nivel de dependencia para con las organizaciones de cooperación. Nos encontramos, en muchos casos, con organi-





Con el alcalde de la comuna de Rghioua, en el Rif, donde ACSUR colabora, conjuntamente con la asociación local Wargha, en la puesta en marcha del proyecto «Reforestación y Lucha contra la Erosión del Talud de Amcharet», financiado por el Ayuntamiento de Cieza.

zaciones hechas a imagen y semejanza de las prioridades de la cooperación española, incluyendo algunas que directamente nos invitaban a proponer los proyectos, que ellos ya se encargarían de identificarlos y de gestionarlos. Mal método para fomentar el diálogo entre iguales que necesitan las dos orillas.

El motivo de este método de cooperación está muy relacionado con la debilidad de la cooperación no gubernamental con Marruecos: han sido muchas las organizaciones que lo han intentado y solamente unas pocas han podido consolidar un trabajo en el medio y largo plazo. La concentración geográfica en determinadas zonas ha multiplicado el impacto, pero no ha favorecido ese diálogo político y amplio que para ACSUR es prioritario en nuestro trabajo de cooperación. Tampoco facilita la consolidación de otras redes e iniciativas que se están generando, algunas –como Chabaka, una red de organizaciones sociales, juveniles, de mujeres, culturales... que se está desarrollando en el norte de Marruecos– en procesos francamente interesantes y con un futuro todavía por determinar.

## Rompiendo los estereotipos

El primer paso para la cooperación es la aceptación de la realidad del otro. Existen tantas vinculaciones entre las sociedades españolas y marroquíes como estereotipos y malentendidos. La proximidad geográfica, el pasado colonial, la presencia de Canarias, Ceuta y Melilla, la cuestión del Sahara Occidental, la inmigración... construyen una agenda común pero al mismo tiempo una relación tempestuosa.

Sin embargo, el entendimiento es tan necesario como difícil. Los últimos meses han estado marcados por un desencuentro más provocado que natural. Frente a esta posición, nos encontramos con una sociedad civil deseosa de estrechar sus lazos de cooperación y trabajo con las organizaciones sociales del estado español, de tender puentes y de acabar con los estereotipos. Hace

falta todavía un enorme trabajo de comprensión y conocimiento mutuo y la sociedad civil organizada tiene todavía mucho trabajo por delante.

## Nuestra puerta al Mediterráneo

Según el informe de Desarrollo Humano para los países árabes, realizado por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo en el año 2002, los principales retos de las sociedades árabes son la profundización democrática, la educación y la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres. Marruecos no es una excepción a ésta realidad, pero no nos debemos quedar con la foto fija que representa un informe. Los procesos de descentralización y de empoderamiento de las comunidades locales son lentos pero ofrecen resultados interesantes. El fortalecimiento de la sociedad civil es un factor clave para avanzar en la eterna transición hacia la democracia plena.

La posición de discriminación jurídica en la que se encuentran las mujeres marroquíes, está en la agenda pública gracias al enorme esfuerzo desarrollado por las organizaciones de mujeres. Como ACSUR, nos sentimos comprometidos a apoyar estos procesos de transformación y debate público y a las organizaciones que los están promoviendo. Por el momento, nuestra estrategia para Marruecos se centra en la defensa y promoción de los derechos humanos, el fortalecimiento del papel de las mujeres y el respeto a sus derechos, la vinculación desarrollo-migraciones y el apoyo a los procesos de desarrollo local participativo. Nuestra presencia geográfica se sitúa en el norte del país (Nador, Taunate), pero también en Casablanca, donde estamos realizando el seguimiento del trabajo de la Asociación Marroquí de Derechos de las Mujeres.

El futuro de la cooperación euromediterránea no está escrito. Los vaivenes globales (Palestina, guerra de Irak) pueden hacer que todo el trabajo construido durante años de esfuerzo deriven en dos mundos que viven uno de espaldas a otro. La guerra de Irak ha marcado una bifurcación en la historia: o bien avanzamos a un nuevo modelo de colonialismo y enfrentamientos Norte-Sur, tal y como lo define la Administración estadounidense y sus adláteres, o bien, gracias al esfuerzo de la sociedad civil internacional, avanzaremos hacia un nuevo escenario de cooperación y solidaridad. Pero esta cooperación y diálogo intercultural no se construye sobre el vacío o sobre los discursos, sino que necesitan una práctica concreta de trabajo, de ir poco a poco tejiendo y consolidando las redes entre las organizaciones de la sociedad civil de uno y otro lado del mediterráneo. Para ACSUR, Marruecos es nuestra puerta a este trabajo.

---

José Moisés Martín es el responsable del área mediterránea de ACSUR-Las Segovias  
[proyectos3@acsur.org](mailto:proyectos3@acsur.org)



# Derechos de Ciudadanía-Responsabilidades del Estado

*Informe de un Seminario Internacional en México*

por Juan Guirado García

Este seminario se llevó a cabo entre el 12 y el 14 de marzo de 2003, en la Rectoría de la Universidad Autónoma Metropolitana de México (UAM), realizándose varios paneles y talleres que debatieron sobre la pertinencia de generar estrategias para una mayor exigencia y respeto de los Derechos Económicos, Sociales y Culturales (DESC), así como de los nuevos derechos de la ciudadanía. Las discusiones giraron en torno a las temáticas siguientes:

- Derechos de ciudadanía y responsabilidades del Estado en el mundo contemporáneo.
- Las Instituciones para la justiciabilidad y vigencia de los DESC (las leyes y políticas públicas)
- Los DESC: posibilidades y limitaciones para el diseño de estrategias de justiciabilidad y exigibilidad.

Entre las instituciones participantes se encontraban tanto entidades de México, como la Universidad Autónoma, el Movimiento Ciudadano por la Democracia, etc, así como representantes de redes internacionales como Audaghost (Red Africana presente en Benín, Burkina Faso, Camerún, Costa de Marfil, Malí, Mauritania, Senegal y Togo), la Asociación Latinoamericana de Organizaciones de Promoción (ALOP), Grupo Sur (Movimondo, Terre de Hommes Francia y Luxemburgo y ACSUR) y la Plataforma Interamericana de Derechos Humanos, así como funcionarios públicos, académicos, miembros de la magistratura.... de diversos países.

## Un duro impacto social

A lo largo del seminario se pudo constatar que toda estrategia de lu-

cha contra la pobreza debe tener presente la defensa de los DESC, exigiendo presupuestos suficientes, descentralizando la toma de decisiones y facilitando un monitoreo independiente de su cumplimiento, de tal forma que debe constituirse como base de un Estado democrático rico, plural y representativo que salvaguarde la libertad de expresión, información y reunión, teniendo en cuenta que el deber de un Estado respecto a los derechos humanos es respetarlos, protegerlos y satisfacerlos (facilitándolos y proveyéndolos).

Pero ante estas afirmaciones nos encontramos con una situación actual de aumento de la pobreza y desigualdades en el mundo, cuyo impacto en los países en desarrollo, tal y como se puso de manifiesto, está suponiendo:

\*Un mayor empobrecimiento y exclusión social, no sólo de las capas más desfavorecidas, sino que en algunos casos están viéndose afectadas las capas medias de la sociedad.

tadas las capas medias de la sociedad.

\*Un agravamiento de los conflictos en los grupos sociales y entre ellos.

\*Un Estado que desmonta los espacios públicos de carácter social y económico.

\*Una mercantilización y apropiación de las riquezas públicas por parte de las empresas transnacionales. Una pérdida de soberanía y un grave problema de despolitización.

\*Un monopolio del universo simbólico cultural por los grandes medios y una *folklorización* de la cultura propia.

\*Una búsqueda desesperada de salida a la crisis, favoreciendo el individualismo, provocando el aumento de la violencia, extorsiones, mercado negro, tráfico de seres humanos, y un mayor control policial. Todo ello ocasiona una pérdida de pertenencia comunitaria, que pone en peligro la propia noción de la sociedad y del Estado, ya que todo





lo que cohesiona a la sociedad se está perdiendo paulatinamente.

### **Pérdida de credibilidad**

Así mismo, nos encontramos ante la posición debilitada del Estado sujeto a una doble presión. Por un lado, la del mercado ante el proceso de globalización y, por otro la de la sociedad civil ante el proceso de democratización y exigencia de la satisfacción de necesidades básicas, lo que produce la insatisfacción de la ciudadanía por la falta de una política social clara que tenga en cuenta sus derechos, y la impotencia de la política ante muchos de los problemas del mundo global.

Aparecen así la responsabilidad y poder de los organismos multilaterales y las empresas transnacionales en la gobernanza local. Hay que tener en cuenta que los ajustes que provocan las políticas del FMI inciden de forma notable en las políticas sociales de los países en desarrollo y tienen un indudable efecto en la deuda externa, incrementándola y/o sosteniéndola sine die en el mejor de los casos. De esta forma, los problemas existen o dejan de existir por la participación de un poder que trasciende las convencionales líneas que definen la soberanía de un Estado, con su consiguiente pérdida de credibilidad.

También se observa que la sociedad internacional se está mostrando incapaz de abordar con eficacia estos problemas. Hace falta introducir una nueva lógica en la acción de gobierno, que aporte una visión alternativa de transforma-

ción del orden público, a partir de vincular a la ciudadanía como base de la política, una lógica mucho más dinámica, pluralista, de redes público-privadas, más participativa, que huya del concepto erróneo de la democracia sólo basada en elecciones... y después de votar cada partido actúa como le venga en gana. Que tenga en cuenta la integridad de los derechos, tanto los derechos civiles y políticos como DESC, y que permita reajustar y redefinir los tradicionales medios políticos para no acabar de perder la capacidad de controlar las cuestiones que nos afectan.

Existe además un desconocimiento del Pacto Internacional por los DESC, lo que unido a una falta de definición de los mismos, está originando un retraso en el trabajo de la sociedad civil en su defensa. Hasta hace unos cuatro o cinco años, no ha existido una preocupación palpable por su exigibilidad, que se plantea como algo nuevo, que está en sus inicios y existe un claro déficit teórico tanto en el plano filosófico; análisis conceptual y escasa perspectiva histórica, como en jurisprudencia, con una ignorancia notable en la judicatura de muchos países.

### **Un eje para nuestra acción**

Ante esta situación es necesario establecer estrategias similares a las que se realizaron en la defensa de los derechos civiles y políticos. Hay que luchar por el establecimiento de tribunales internacionales y el establecimiento de una jurisdicción

internacional. Hay que iniciar acciones para tener una autoridad sobre las transnacionales que tienen su sede en un país y sus políticas afectan a otros. Plantear estrategias que sitúen el reconocimiento de los DESC como eje de nuestra acción, apostando por la universalidad de los mismos, facilitando un seguimiento para que las Constituciones y las Leyes de los distintos Estados tengan presente las obligaciones del pacto de los DESC y la presión ciudadana obligue a los Estados su inclusión y ratificación de un protocolo para su cumplimiento, contribuyendo a su universalidad en condiciones económicas y culturales diferentes y lu-

chando contra la impunidad que el actual sistema ofrece a todo aquel poderoso que no cumple con sus obligaciones sociales.

También se observó con esperanza que cada día más los grupos excluidos, en tanto que sujetos insatisfechos, crean rechazo e insubordinación frente a lo que les oprime y sirve de ejemplo al resto con estas formas de lucha y resistencia. Respuestas sociales globales como las que están visibilizándose en los Foros Mundiales de Porto Alegre, esta configurando una nueva ciudadanía global. Reclamando Estados fuertes que no sólo respondan a las exigencias del mercado, que atienda a los intereses de los ciudadanos y ciudadanas, influyendo en las políticas públicas y exigiendo democracia con justicia.

Son muchos los retos a los que nos enfrentamos. Existe claridad en las ideas y parece más urgente que nunca la institucionalización de mecanismos de colaboración entre la acción política y social que operan en diversos niveles territoriales, y la cooperación de múltiples actores de la sociedad civil para resolver problemas que poseen un carácter global como la lucha contra la pobreza, la preservación del medio ambiente, la salud, la educación, las migraciones,...

---

**Juan Guirado García** es miembro de la Junta Directiva de ACSUR-Las Segovias y representó a la asociación en este seminario  
*juguirardo@ono.com*



# Guía de recursos de educación para el desarrollo



**E**n un ágil e interactivo formato, esta *Guía de recursos de educación para el desarrollo* en CDROM “permite conocer de manera sencilla las diferentes metodologías en educación para el desarrollo que se aplican en la actualidad, además de intercambiar y aprovechar las experiencias, logros y aprendizajes que las ONGD extraemos de nuestras propias campañas”.

La guía es uno de los resultados del trabajo intenso que está desarrollando el Grupo de Educación para el Desarrollo de la CONGDE, en el que participa ACSUR-Las Segovias, y de la colaboración de la Fundación Santa María.

La intención del Grupo no era sólo realizar un catálogo de materiales, sino presentar un material del que pudieran destilarse además una serie de aprendizajes a partir de la sistematización de diferentes prácticas, campañas, publicaciones, propuestas, etc., en definitiva, diferentes formas de acercarse a la educación para el desarrollo.

El CD contiene información sobre tres aspectos: ONGD, materiales y experiencias, a la que se puede acceder bien por las organizaciones o bien por temas: género y desarrollo, educación para la paz, interculturalidad, globalización...

De esta forma, la Guía pretende ser un instrumento útil y práctico por lo que la información recopilada se presenta de una manera ajustada, ordenada y valorada por las propias organizaciones. Y es que con ella se pretende “contribuir a una educación para el cambio, no sólo desde cada una de nuestras organizaciones, sino también desde el esfuerzo colectivo y la puesta en común de los recursos”.

La Guía puede consultarse en la página web de la CONGDE (<http://www.congde.org>) o solicitarla también en la CONGDE.

**ACSUR**  
Las Segovias



Asociación para la Cooperación con el Sur

Cedaceros 9-3º Izqda  
28014-Madrid  
Telf.: 91 429 16 61  
Fax: 91 429 15 93  
[www.acsur.org](http://www.acsur.org)  
[acsur@acsur.org](mailto:acsur@acsur.org)

Nombre y apellidos: .....  
Dirección: .....  
Población: .....  
C. P.: .....  
Provincia: .....  
Profesión: .....  
Teléfono: .....  
NIF: .....  
(para desgravación IRPF)

Quiero colaborar con la asociación en el área:

- Juventud     Mujeres  
 Educación     Contabilidad  
 Prensa     Salud  
 Ecología     Proyectos  
 Derechos Humanos  
 (Indicar otra preferencia).....

Además, quiero hacerme socio (α) de ACSUR con la cuota siguiente:

- 18 € (cuota trimestral mínima)  
 .....(cuota trimestral)  
 .....(cuota semestral)  
 .....(cuota anual)  
 30 € anuales (cuota reducida especial)

Quiero hacer una donación única para proyectos: .....euros

Modalidad de pago

- Talón a nombre de ACSUR-Las Segovias  
 Transferencia a:  
Banco CENTRAL HISPANO  
0049-0001-53-21 10055557

-----  
Domiciliación bancaria:

Ruego que con cargo a la cuenta reseñada se sirvan pagar los recibos que presente ACSUR-Las Segovias.

Aportación .....  
 Trimestral     Semestral

Anual

Titular de la cuenta .....

Banco o Caja .....

Entidad Oficina D.C.    Nº Cuenta

.....

Fecha y firma:



# Contra la afonía

Pequeña crónica urgente de un libro necesario

por José Ignacio Fernández de Castro

*“El lenguaje no es sólo un instrumento formal, sino la expresión más exacta de nuestros pensamientos, nuestras aspiraciones, nuestra visión del mundo.”*

(Oliver Sacks,  
*Veo una voz. Viaje al mundo de los sordos\**)

**A**fónicos por el estupor ante las sombras del mundo, nos faltan las palabras... Las viejas voces que un día fueron grito contra el oprobio y la injusticia, por la libertad y la emancipación, sirven hoy de paraguas semántico, ¡oscura logomaquia!, para cobijar y legitimar el interés de los poderosos...

Ellos, los dueños del mundo, varones blancos, señores de la ciencia y de la tecnología, financieros que nada producen salvo beneficios propios, gestores del discurso de la impostura que los medios de (in)comunicación vocean, han convertido nuestros antiguos valores en nuevos adjetivos para sus instrumentos de control social... En su “políticamente correcto” lenguaje no cabe la humanidad, pues ya tienen sus “guerras humanitarias”; molestan las libertades concretas, ante su “libertad infinita”; y hasta sobra el pensamiento cuando se imponen sus “armas inteligentes”.

Pero, mientras los viejos filósofos materialistas se refugian tras los cómodos muros que el poder les proporciona para que, tras ellos, canten la bondad de los “bombardeos preventivos” y las “pases infinitas” diseñadas por sus benefactores, aún laten en los reductos de las pequeñas viñetas mediáticas, en las silenciadas cátedras académicas, en las esquinas más recónditas de las ciudades, en cualquier recodo del camino, disidencias y resistencias capaces de denunciar las tramas sintácticas de ese “deslizamiento semántico” que busca, con fétido aliento pragmático, consolidar hegemonías en una suerte (o desgracia) de “opresión globalizada”...

En ellas se basa este libro, “**Contra la afonía. Breviario urgente para recuperar el lenguaje robado**”. *Carlos Pérez Le-*



*ra y José Ignacio Fernández de Castro, coordinadores*, tan urgente como necesario para sostener aún, en estos tiempos difíciles en los que las bombas nos vuelven sordos, el “ruido de fondo” de una visión del mundo que se quiere hábito emancipador.

*Puede solicitarse el libro en las oficinas de ACSUR al precio de 8 euros.*

\* Madrid, Anaya-Mario Muchnik, 1991.

Este cuaderno es una publicación de la ONG de Desarrollo, *Asociación para la Cooperación con el Sur (ACSUR)-Las Segovias*. El Comité de Redacción está formado por *Montserrat Figuerola, Carmen Coll, Antonio Albareda, Nacho Fernández de Castro, José Santamarta y Miguel Romero (director)*. **ACSUR-Las Segovias**. Cedaceros 9, 3ª Izqda. 28014-Madrid. T. 91.429.16.61 F. 429.15.93. [acsur@acsur.org](mailto:acsur@acsur.org) WEB: <http://www.acsur.org>  
**Madrid**. Cedaceros 9-3ª Izqda. 28014-Madrid. T y F.: 91.429.23.27  
**Asturias**. Marqués de S. Estaban 25-1ª Izqda. 33206-Gijón. T. y F.: 98. 535.13.50. [acsur.asturias@congde.org](mailto:acsur.asturias@congde.org)  
**Valencia**. Puerto Rico 28-1ª, 2ª puerta. 46006-Valencia.

T. y F.: 96.380.64.82. [acsurval@nodo50.org](mailto:acsurval@nodo50.org)  
**Murcia**. Mariano Ruiz Funes, nº 10, entresuelo 4. 30007-Murcia. T. 968.93.15.22  
**Castellón**. Pza. San Pascual, 19 12540-Vila Real (Castellón). T. 964.53.57.62. [acsurcas@congde.org](mailto:acsurcas@congde.org)  
**Baleares**. Apartado de Correos 602 07080-Palma de Mallorca.  
**Cantabria**. Augusto González Linares, 8. 39016 Santander. T. 942.29.05.72/639.03.26.20  
**Catalunya**. Vía Layetana, 45 1º 1ª Esc. B. 08003-Barcelona T. 93 317 86 07. [catalunya@acsur.org](mailto:catalunya@acsur.org)  
**Castilla-La Mancha**. Prim 49. 13620 Pedro Muñoz (Ciudad Real) T. 926 58 69 36

